



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 1 de 14

ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

1. ANTECEDENTES

1.1 Fecha de Inspección:

20-08-2013

1.2 Hora de inicio:

10:40

1.3 Hora de término:

15:40

1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:

Transporte de mercurio de Faena La Coipa a Puerto de Antofagasta.

1.5 Fase de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:

Almacenaje de Hg en bodega al costado del edificio de retortas, y documentación de transporte.

1.6 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada :

Faena minera La Coipa, Ruta Ch 31, Km 130, registro de coordenadas (WGS 84) 473.555E 7.032.428N.

1.7 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:

Compañía Minera Mantos de Oro.

Domicilio:

Los Carrera 6651, Copiapó.

RUT o RUN:

7.8928.380-K

Teléfono:

052-2523248

Correo electrónico:

julio.acosta@kinross.com

1.8 Representante Legal de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada:

Cleres Sampaio, cargo Bicepresidente y Gerente General.

Domicilio:

Los Carrera 6651, Copiapó.

RUN:

23.484.028-2

Teléfono:

052-2523400

Correo electrónico:

cleres.sampaio@kinross.com

1.9 Encargado o Responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección:

Julio Acosta Viana, cargo Superintendente de Medio Ambiente.

Domicilio:

Los Carrera 6651, Copiapó.

RUN:

10.097.971-3

Teléfono:

052-2523248

Correo electrónico:

julio.acosta@kinross.com

1.10 Encargado o Responsable de la actividad fiscalizada participa en la Inspección Ambiental:

SI ☒ NO ☐



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 2 de 14

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN (Marque con x según corresponda)

2.1 Programada: X

2.2 No programada: **Motivo:** Denuncia **Oficio** **Otro**



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 3 de 14

3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 4 de 14

- Ubicación del área de almacenamiento en la faena minera.
- Visión de recipientes que contienen el Hg.
- Cantidad de Hg almacenada en el momento de fiscalización.
- Solicitud de documentación que se detalla en la sección 9 de la presente acta.



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 5 de 17

4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL QUE REGULAN LA ACTIVIDAD FISCALIZADA

RCA 122/2000

RCA 187/2003

RCA 1983/2007



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 6 de 14

5. OPOSICIÓN AL INGRESO

5.1 Existió Oposición al Ingreso:

SI _____ NO X _____

En caso de existir oposición al ingreso por parte del fiscalizado, se debe describir las circunstancias o acontecimientos ocurridos que impiden la realización de la inspección ambiental:

5.2 Se solicitó auxilio de Fuerza Pública para el Ingreso a la Actividad Fiscalizada:

SI _____ NO _____

(Solo SMA)

En caso de requerirse auxilio de la fuerza pública y no poder contactarse con el Superintendente o el Fiscal de la SMA, mencionar los fundamentos de la decisión tomada por el funcionario de la SMA:

6. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL

6.1 Actividades de Inspección realizadas (Marque con x según corresponda)

Inspección Ocular: <u>X</u> _____	Registro Fotográfico: <u>X</u> _____	Toma de Muestras: _____	Otras (especificar):
Mediciones: <u>X</u> _____	Representación Gráfica: _____	Encuestas o Entrevistas: <u>X</u> _____	

6.2 Existió Modificación del orden de Inspección Ambiental:

SI _____ NO X _____

(En caso de ser afirmativo, se debe fundamentar la modificación en el numeral 7 del presente Acta)

6.3 Existió colaboración por parte de los fiscalizados:

SI X _____ NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)

6.4 Existió trato respetuoso y deferente hacia los fiscalizadores:

SI X _____ NO _____

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 7 de 14

6.5 Entrega de antecedentes requeridos (puntos críticos, zonas de emergencia, distribución de las instalaciones (layout), estructura, procesos, etc.) y documentos solicitados: SI ☒ NO ☐

(En caso de ser negativo, se debe fundamentar los hechos en el numeral 7 del presente Acta)



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 8 de 14

7. OBSERVACIONES



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 9 de 14

El datum de coordenadas gps se realiza en WGS 84.



8. HECHOS CONSTATADOS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

- Se realiza reunión de inicio donde se le explica el motivo de la fiscalización (subprogramada por la SMA) realizada por SERNAGEOMIN y se solicita documentación que en caso de no tenerla en faena tienen un plazo de 5 días hábiles para presentarla en la oficina de la SMA ubicada en Calle Washington, 2369, Antofagasta.
- Se visita el lugar de almacenamiento de Hg, que se ubica al costado del edificio de retortas, con coordenadas 473.555E 7.032.428N, en lugar techado, con losa de hormigón sobre la cual se ubican los pallet y con cierre perimetral que posee portón con sello de seguridad, el cual rompen para el acceso de los fiscalizadores.
- Don Julio Acosta Viana, Superintendente de Medio Ambiente, informa que los pallets no va aperrado al container de transporte, pero va con maderas que acúan los pallet a las paredes y techos de los contenedores. La madera utilizada posee certificación para efecto de control de plagas. (adjunta documento con imagen de cómo quedan los pallets en el interior del container y presenta documento de certificación de las maderas).
- Don Julio Fuentes, Jefe de Turno del Área de refinería informa que cada pallet contiene 49 envases de Hg de 2,5 litros cada uno.
- Don Julio Acosta Viana, Superintendente de Medio Ambiente, informa que a fecha de 31 de julio de 2013, hay un stock en faena de 9.162 kilos de Hg, los cuales están almacenados en recipientes de 1 tonelada ubicados en la bodega de almacenamiento al costado del edificio de retortas. Al momento de efectuarse un transporte de Hg, estos envases de 1 tonelada son llevados al área de refinería para trasvasijar a los envases de 2,5 litros (aproximadamente 35 Kg de Hg), esta operación de trasvasije se efectúa en forma interna para optimizar el almacenamiento y por temas de seguridad.
- Don Julio Acosta Viana, superintendente de medio ambiente, informa que desde el años 2004 a mediados de 2009 no se realizaron transportes de Hg. Desde el año 2009 a la fecha se han realizado 15 transportes de Hg sin traspasar las cantidades anuales comprometidas de 150 toneladas anuales, ni la cantidad autorizada por transporte que son de 30 toneladas cada uno.
- En la visita al lugar de almacenamiento de Hg se constata que uno de los trabajadores, que operan en la refinería y que abre el portón de acceso al área de almacenaje de Hg, cuenta con el equipo respiratorio, calzado de seguridad y buzo, sin embargo su buzo se encuentra roto en uno de las piernas como se evidencia fotográficamente.
- Se realiza en oficinas de Medio Ambiente revisión de la documentación solicitada y se elabora el acta que es leída a Don Julio Acosta Viana, Superintendente de Medio Ambiente.



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 11 de 19

9. ACTIVIDADES O DOCUMENTOS PENDIENTES

N°	Descripción
1	Documento del último transporte de Hg (presentado).
2	Documento de coordinación con carabineros asociada al último transporte (presentado).
3	Documento que justifique la antigüedad del camión del último transporte (presentado).
4	Documento de las características técnicas de los recipientes que utilizan para contener el Hg (presentado)
5	Documento de procedimiento de seguridad del Hg (presentado).
6	Documentación que acredita capacitación e inducciones de los riesgos asociados a la manipulación del Hg (presentado).
7	Estadísticas de transporte efectuados desde el año 2009 a la actualidad (presentada).
8	Documento de certificado de las maderas (presentado).



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 12 de 14

10. FISCALIZADORES (comenzando el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)

Nombre (Nombre, Apellidos)	Órgano	Firma
Cristian Valdivia Lobos	SERNAGEOMIN	
Florián Sánchez Cabrerizo	SERNAGEOMIN	



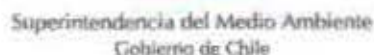
Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

HOJA 13 de 14

11. OTROS ASISTENTES (Complete todos los antecedentes)

Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo	Correo electrónico	Teléfono	Firma
Julio Acosta Viana	Faena Mantos de Oro	julio.acosta@kinross.com	052-2523248	
Julio Fuentes Antilao	Faena Mantos de Oro	julio.fuentes@kinross.com	052-2523205	

12. RECEPCIÓN DEL ACTA



12.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada recibió copia del Acta:

SI X NO

En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:

Ausencia del Encargado _____ Negación de Recepción _____

Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):